

Uživatelská příručka



**Rotační / mulčovací sekačka 1500
City Ranger 2260/2250**

Úvod

Vážený zákazník

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Egholm

Model City Ranger 2260/2250 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

Optimální výkonost rotační/mulčovací sekačky 1500 City Ranger 2260/2250

Pro zajištění optimální výkonosti rotační/mulčovací sekačky 1500 City Ranger 2260/2250 si před jejím použitím pečlivě prostudujte tuto příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

Bezpečnost

Rotační/mulčovací sekačka je vybavena různými zařízeními, která zaručují optimální provozní bezpečnost uživatele i jeho okolí. Věnujte proto prosím pozornost zvláště kapitole 1.1 Bezpečnost. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Rotační/mulčovací sekačka je určena výlučně pro profesionální použití. Při dodání stroje bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor.

Nepůjčujte stroj ani nástroje žádné osobě, která nebyla důkladně proškolená a která si pečlivě neprostudovala tuto příručku.

Uživatelská příručka by měla být důležitým doplňkem stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

Výstrahy

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem. Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také vysvětluje, jak byste měli věnovat zvláštní pozornost danému aspektu.



Výhrady

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo nedostatky v této uživatelské příručce.

Kontakt na společnost Egholm

Máte-li jakékoliv otázky týkající se libovolného nového výrobku značky Egholm, neváhejte společnost Egholm kontaktovat.

S pozdravem,

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu



Aplikace Egholm – snadný přístup k užitečným materiálům

Stáhněte si naši aplikaci Egholm, zadejte sériové číslo vašeho stroje, případně přidejte přílohy a získáte přístup k videím, příručkám, technickým specifikacím a dalším.

Pokud souhlasíte s přijímáním oznámení, budeme vás informovat o produktech a službách, nabídkách atd. Aplikace je k dispozici pro mobilní telefony Apple a Android.

Obecné informace	5
1.1 Bezpečnost	5
1.2 Prohlášení o shodě EU	6
1.3 Technické údaje	7
Uživatelská příručka	9
2.1 Montáž / Demontáž	9
2.2 Před spuštěním	11
2.3 Startování	11
2.4 Nastavení	13
2.5 Přepínání mezi rotační a mulčovací sekačkou	13
2.6 Naklonění sekačky kvůli údržbě a servisním postupům	14
Servis a údržba	16
3.1 Čištění	16
3.2 Údržba	18
Podmínky	21
4.1 Záruka	21
4.2 Připomínky	22
4.3 Likvidace	22
Poznámky	23

Rotační/mulčovací sekačka 1500 City Ranger 2260/2250 pracuje rychle a efektivně, aby splnila všechny vaše požadavky na sekání – a to i na obtížných trávnících.

Mulčovací sekačka seká a přeřezává trávu na drobné částice a fouká je dolů do trávníku, což po celé léto přirozeně hnojí půdu. Výsledkem je zelený a dobře upravený trávník.

Rotační sekačka s funkcí zadního výhozu je obzvláště vhodná pro drsnou, vysokou a dokonce vlhkou trávu, která pak vypadá dobře upravená.

Sekačky značky Egholm jsou standardně vybaveny klavírními koly, díky kterým sekačka zatáčí podle řízení. To také zabraňuje zanechávání stop na trávníku.

Rotační/mulčovací sekačka 1500 City Ranger 2260/2250 udrží výkon 13,5–15000 m² za hodinu. Jednoduše se pohybuje po trávníku o šířce 1,500 mm.

Užitečné tipy

Nikdy nedovolte, aby se mřížka chladiče udusila trávou. Snižuje se tak chladič účinek.

Mulčovací sekačka je navržena tak, aby pokosila až jednu třetinu výšky trávy. Nastavte frekvenci sečení níže.

Nastavte rychlost pro požadovaný výsledek – nejlepšího výsledku je dosaženo, když se vyhnete příliš rychlé jízdě.

Před zajištěním se ujistěte, že jsou pojistné spoje čisté. Chráníte tím hydraulický systém.

Obecné informace

**Honest
Machines**

1.1 Bezpečnost



Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti.

Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



Poznámka

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho zád při zatačení vybočuje. Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 1)



Zabraňte rozdrčení prstů

Udržujte ruce a prsty mimo místa, kde by mohlo dojít k jejich rozdrčení. (Obrázek 2)



Zabraňte převržení stroje

Nejezděte se strojem na místech, kde hrozí nebezpečí sklouznutí nebo převržení. Nejezděte se strojem na svazích se sklonem větším než 10°. (Obrázek 3)



Výstraha! Pohyblivé části

K zabránění úrazu osob se ujistěte, že nikdo nemá své prsty pod sekačkou, když je v provozu. (Obrázek 4)



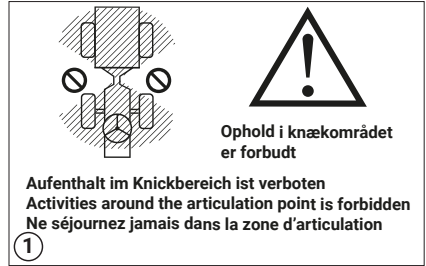
Výstraha

Odstraňte kameny a větve z trávníku, jelikož mohou být neúmyslně odmršťovány a působit poškození majetku a zranění osob. V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádné osoby.



Výstraha

nestůjte na sekací plošině během přepravy nebo řezání.



①

V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádné osoby.



②

Výstražný štítek



③

Nejezděte se strojem na svazích se sklonem větším než 10°



④

Výstražný štítek

Obecné informace

1.2 Prohlášení o shodě EU

Výrobce: **Egholm A/S**
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Telefon: **+45 97 81 12 05**

Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Rotační / mulčovací sekačka 1500**

Typ: **22LM15**

· byl vyroben v souladu s ustanoveními směrnice o strojním zařízení 2006/42/EU

Jakákoli změna, přestavba nebo doplnění nástrojů, příslušenství nebo jiného vybavení, které společnost Egholm nevyrobí, má automaticky za následek zrušení osvědčení o shodě, značky CE, jakéhokoli jiného osvědčení a také veškerých záruk na stroj a příslušenství.

Není-li mezi provozovatelem, zákazníkem a společností Egholm písemně dohodnuto jinak, společnost Egholm je původcem všech dat generovaných strojem a přídatných zařízení během jejich použití.

Místo: Lemvig

Datum: _____

Podpis:



Rainer Flanz, Ředitel pro výzkum a vývoj

1.3 Technické údaje

Rozměry	Připojeno	Skladovací rozměry
Délka (D).....	3,080 mm.....	990 mm
Šířka (Š).....	1,582 mm.....	1,582 mm
Výška (V).....	1,939 mm.....	490 mm

Technické údaje

Typ.....	22LM15
Hladina akustického výkonu, směrnice 2000/14/ES 108 dB(A)	
Vlastní hmotnost (rotační sekačka).....	137 kg
Vlastní hmotnost (mulčovací sekačka).....	145 kg
Šířka sečení.....	1500 mm
Nastavitelná výška sečení.....	30–80 mm
Výkon/hodina cca.....	do 15,000 m ² /h
Světlá výška pod sekačkou.....	135 mm
Počet čepelí sekačky.....	3 ks

Poznámka!

Specifikace lze měnit bez předchozího upozornění.

Číslo položky

Mulčovací sekačka.....	E70101232
Rotační sekačka.....	E70101242

Volitelné vybavení

Horní filtr (doporučeno).....	E70201081
-------------------------------	-----------

Mulčovací sada – rotační sekačka, může být přestavěna na mulčovací sekačku,
s mulčovací sadou E65003045

Uživatelská příručka

**Honest
Machines**

2.1 Montáž / Demontáž

Vybalení sekačky

Sekačka je zabalená a dodávána v kartonové krabici na paletě. (Obrázek 1)

Otevřete kartonovou krabici.

Pomocí jeřábu nebo vysokozdvížného vozíku zvedněte sekačku z kartonové krabice. (Obrázek 3)



Sekačka v kartonové krabici na paletě.



Značky zvedacích bodů



Uživatelská příručka

2.1 Montáž / Demontáž

Zkontrolujte, zda jsou čepele ostré, neporušené a bez prasklin, než sekačku připojíte. Předejdete tím zbytečným poruchám při sečení.

Montáž

1. Pojistná rukojeť na rámu A základny stroje musí být v odemčené poloze. (Obrázek 1)

2. Najedte se základním strojem až k rámu A sekačky, aby rámy A zapadly do sebe. (Obrázek 2)
Pozn.: Doporučujeme, aby rám A stroje nespadol úplně dolů, protože by to mohlo poškodit lak sekačky, když rámy A zapadly dohromady.

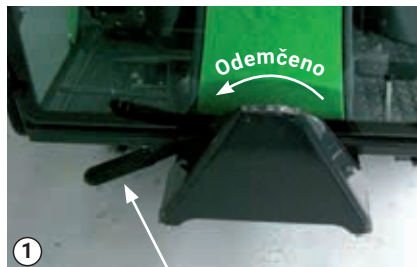
3. Zvedněte rám A zatažením za joystick směrem dozadu, dokud se podpurná kola nezvednou ze země. (Obrázek 3)

4. Při tažení stroje vypněte motor.

5. Pojistnou páčkou na rámu A zajistěte sekačku na místo. (Obrázek 4). Pojistná páčku lze zaaretovat pouze při vypnutém motoru.

Demontáž

Proveďte postup demontáže v opačném pořadí.



Pojistná páčka



Připojení



Zvednutí



Uzamčení

2.2 Před spuštěním

Během přepravy

Zajistěte sekačku ve zvednuté poloze pomocí přepravního zámku. To zabraňuje spuštění přídavného zařízení během přepravy.

Používání přepravního zámku

Posuňte páčku do nejvyšší polohy. Zvedněte rám A posunutím joysticku do horní polohy. Když se zvedne rám A, přepravní zámek se automaticky aktivuje. (Obrázek 1)

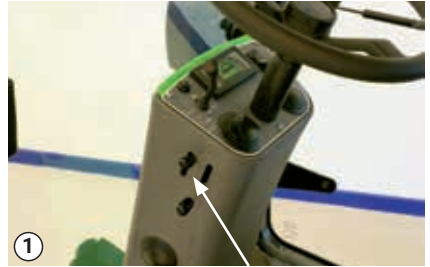
Odemčení přepravního zámku

Uvolněte rukojeť a zvedněte rám A do nejvyšší polohy. Nastavba může být nyní znovu spuštěna. (Obrázek 2)

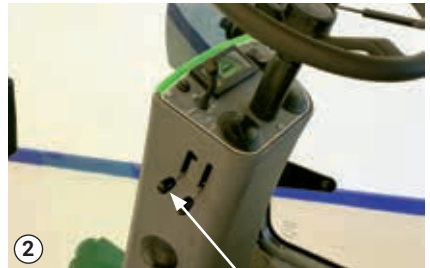


Výstraha

Ujistěte se, že nedochází k jízdě přes kryty šachet nebo podobné překážky, aby nedošlo k poškození nožů a krytu.



Přepravní zámek – zamčeno



Přepravní zámek – odemčeno

2.3 Startování

1. Nastartujte stroj.
2. Spustíte rotační sekačku dolů posunutím joysticku směrem dolů. (Obrázek 3)
3. Aktivujte rozložení hmotnosti pomocí levého (červeného) tlačítka na joysticku. (Obrázek 4)
Sekačka bude nyní sledovat terén.

Poznámka

Když je rozložení hmotnosti zapnuto, rám A se po zvednutí automaticky sníží.



Řídicí páka



Rozložení hmotnosti

Uživatelská příručka

2.3 Spuštění – pokračování

4. Zatlačte plyn dopředu, dokud není alespoň napůl otevřený. (Obrázek 1)

5. Spusťte sekačku aktivací předního vývodového hřídele. (Obrázek 2)

6. Zatlačte škrticí klapku zcela dopředu, abyste dosáhli správné rychlosti řezačky.

7. Upravte rychlost jízdy tak, aby odpovídala podmínkám.

8. Ujistěte se, že chladič, vodní chladič a mřížky chladiče neobsahují trávu. Tím je zajištěn správný chladičí účinek a ochrana motoru. (Viz oddíl 3.1 Čištění)



Výstraha! Pohyblivé části

K zabránění úrazu osob se ujistěte, že nikdo nemá své prsty pod sekačkou, když je v provozu.



Výstraha

Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti.



Poznámka

Při otáčení se zadní část stroje vyklápí. Hrozí nebezpečí rozdrčení nebo srážky.



Zatlačte plyn dopředu, dokud není napůl otevřený.



Vývodový hřídel vpředu

2.4 Nastavení

Seřízení výšky sečení

Začněte s vysokou výškou sečení, abyste zabránili sečení trávy příliš nakrátko.

Pomocí joysticku nastavte výšku sečení

Chcete-li dosáhnout vyšší výšky sečení, posuňte joystick směrem ven. (Obrázek 1)

Chcete-li snížit výšku sečení, posuňte joystick dovnitř. (Obrázek 2)

Zkontrolujte výšku sekačky a opakujte seřízení, dokud nedosáhnete požadované výšky sečení.

2.5 Přepínání mezi rotační a mulčovací sekačkou

Změna z mulčovací sekačky na rotační sekačku

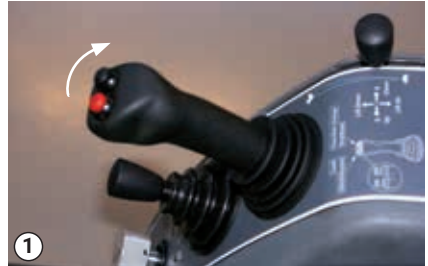
Chcete-li přeměnit mulčovací sekačku na rotační sekačku, vyjměte sadu mulčovací sekačky. (Viz obrázek 4)

Všechny trojúhelníky a vnitřní síta a vyměňte čepele za sadu čepelí (E65003048)

- Výměna čepelí viz oddíl 3.2.

Změna z rotační sekačky na mulčovací sekačku

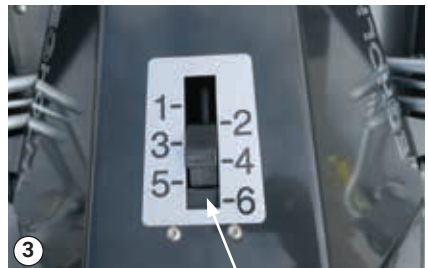
Chcete-li přeměnit rotační sekačku na mulčovací sekačku, namontujte sadu mulčovací sekačky (E65003045), všechny trojúhelníky a vnitřní síta a vyměňte čepele – Výměna čepelí viz oddíl 3.2.



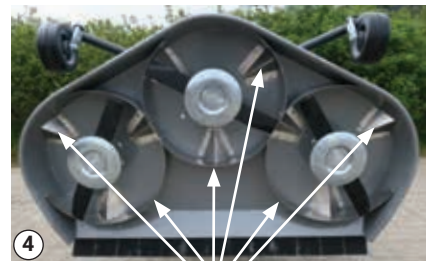
1 Seřizovací rukojeť – Zvýšení výšky sečení



2 Seřizovací rukojeť – Snížení výšky sečení



3 Stupnice nastavení výšky



4 Sada mulčovací sekačky

Uživatelská příručka

2.6 Naklonění sekačky kvůli údržbě a servisním postupům

1. Zvedněte rám A do nejvyšší polohy.
2. Zatáhněte rukojeť naklápění do horní polohy (obrázek 1)
3. Nakloňte joystick směrem ven, abyste sekačku naklonili (obrázek 2)
4. Zastavte stroj.

Znovu spusťte sekačku

1. Spusťte stroj City Ranger.
2. Nakloňte joystick směrem dovnitř, abyste sekačku snížili (obrázek 2)
3. Když je sekačka dole a na místě, zastavte stroj City Ranger. Zkontrolujte, zda je rukojeť naklápění ve spodní poloze. (Obrázek 4)



Výstraha

Nikdy nespouštějte sekačku v nakloněné poloze.



Páčka v horní poloze pro náklon.



Joystick – naklonění/spuštění sekačky.



Sekačka nakloněna.



Zámek náklonu – páka ve spodní poloze

Servis a údržba

**Honest
Machines**



Servis a údržba

3.1 Čištění

Každodenní čištění a údržba prodlouží životnost stroje a přídatného zařízení.

Spojky musí být neporušené a čisté před montáží přídatného zařízení. Pokud nejsou čisté, použijte hadřík nebo něco podobného. (Obrázek 2)

Čištění sekačky

1. Udržujte sekačku namontovanou na stroji City Ranger.
2. Naklonění sekačky nahoru. (Naklonění viz oddíl 2.6). (Obrázek 1)
3. Očistěte sekačku vodou.
4. Vyhněte se čištění hydraulických rychlospojek vysokotlakou vodou – použijte hadřík nebo něco podobného. (Obrázek 2)
Doporučujeme sekačku ihned po provozu vyčistit, aby se tráva nelepila na kryt a nože.



Překlopte sekačku dopředu.



Vyčistěte západkové spojky

3.1 Čištění - pokračování

Čištění chladiče vody/oleje

1. Otevřete boční kryty. V případě potřeby odpojte boční kryty. (Obrázek 1)
2. Profoukněte kryt a chladič stlačeným vzduchem.
3. Chladič lze umýt čistou vodou. (Obrázek 2)
4. Chrániče chladiče musí být pravidelně čištěny, pokud sekáte velmi suchou trávu.



Výstraha

Při oplachování chladiče nepoužívejte tvrdé nástroje, protože byste mohli poškodit žebra.



Výstraha

Před omýváním stroje profoukněte chladič stlačeným vzduchem. Jinak se nečistoty neumyjí.



Otevřete boční kryty



Chladiče umyjte čistou vodou

Servis a údržba

3.2 Údržba

Mazání

Každé kolo má 1 maznici – celkem 2 místa.
(Obrázek 1)

Výměna čepelí

Pokud jsou čepule poškozeny, sekačka začne vibrovat.
Jsou vyměněny následovně:

1. Nakloňte sekačku. (Naklonění sekačky viz oddíl 2.6.)
2. Vypněte stroj.
3. Pomocí dláta nebo šroubováku otevřete pojistnou desku, která uzamkne hlavy šroubů (obrázek 3)
4. Odšroubujte šrouby a vyjměte pojistnou desku a disk.
5. Připevněte nové čepule s ostrým okrajem směrem ke směru pohybu. (Obrázek 4)
Doporučujeme měnit čepule po jedné, abyste zajistili, že správně sedí

6. Namontujte pojistnou desku a šrouby. Šrouby je třeba utáhnout momentem 85 Nm.

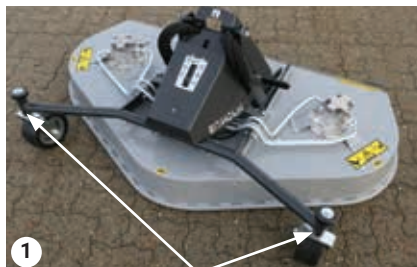
7. Zajistěte šrouby ohnutím pojistné desky směrem k rovné straně každého šroubu.

8. Doporučujeme nepoužívat pojistnou desku více než dvakrát a vyhnout se jejímu opakovanému ohýbání. Tím se zabrání vypadnutí čepelí během provozu.

Nové čepule a pojistné desky můžete objednat u autorizovaného prodejce Egholm.

Sady čepelí:

Pro rotační sekačku E65003048
Pro mulčovací sekačku E65003049



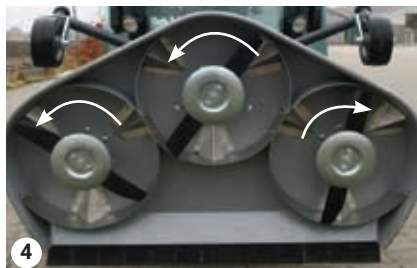
1 Mazání (celkem 2 místa)



2 Nakloňte sekačku



3 Zajišťovací deska a šrouby



4 Směr pohybu čepule

3.2 Údržba – pokračování

Ostření čepelí

1. Nakloňte sekačku (Naklonění sekačky viz oddíl 2.6).
2. Vypněte stroj.
3. Odpojte čepele. (Výměna čepelí viz oddíl 3.2)
4. Čepele by měly být na obou stranách rovnoměrně naostrěny, aby bylo zajištěno jejich správné vyvážení.
5. Připojte čepele znovu. (Výměna čepelí viz oddíl 3.2)

Zimní uskladnění

Když je čas uskladnit sekačku na zimu, doporučujeme následující kroky:

1. Odstraňte uvolněný lak a přetřete všechny poškozené plochy.
2. Nastříkejte sekačku ochranným olejem.
3. Ujistěte se, že jsou všechny mazací body plné.

Podmínky

**Honest
Machines**

4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování této rotační/mulčovací sekačky je 12 měsíců od data koupě.

V případě chyb nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne potřebný materiál a práci zdarma, v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány tam, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

Záruka se tedy nevztahuje na

- Opotřebením, nehody, poškození zařízení způsobené provozními chybami, nedbalostí, změnami konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních dílů a příslušenství, než jsou díly společnosti Egholm.
- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji, nesprávnou nebo nedostatečnou údržbou nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.

Podmínky

4.2 Připomínky

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. To platí pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,
Egholm A/S

4.3 Likvidace

Když po mnoha letech používání dosáhne rotační/mulčovací sekačka konce své provozní životnosti, měla by být zlikvidována odpovědným způsobem, který je v souladu s příslušnými předpisy pro likvidaci odpadu.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Demontujte plastové a pryžové součásti a zlikvidujte je v souladu s platnou legislativou pro ochranu životního prostředí.
3. Po demontování výše uvedených součástí je stroj připraven k předání místní společnosti schválené pro nakládání s odpady.

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Dánsko
Tel.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk